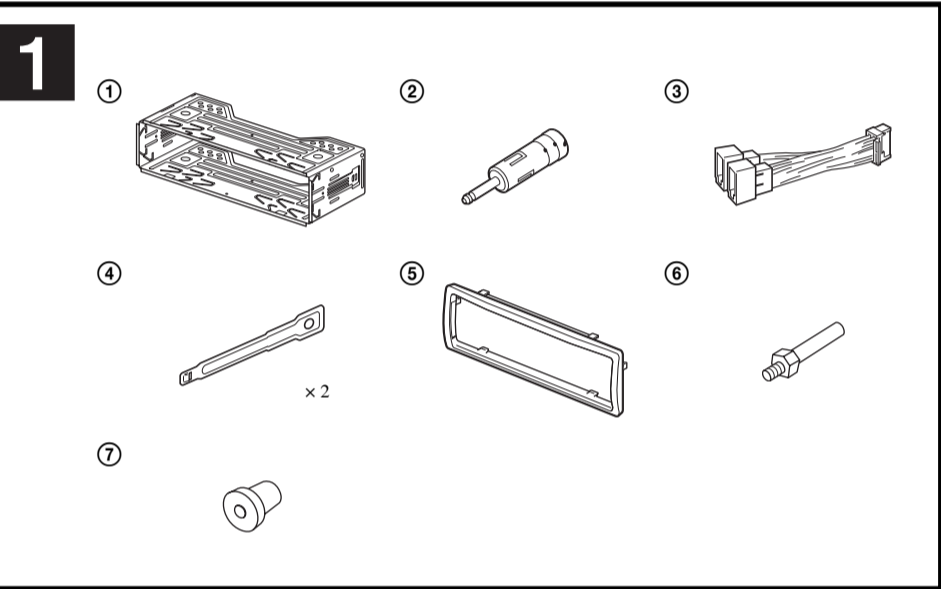
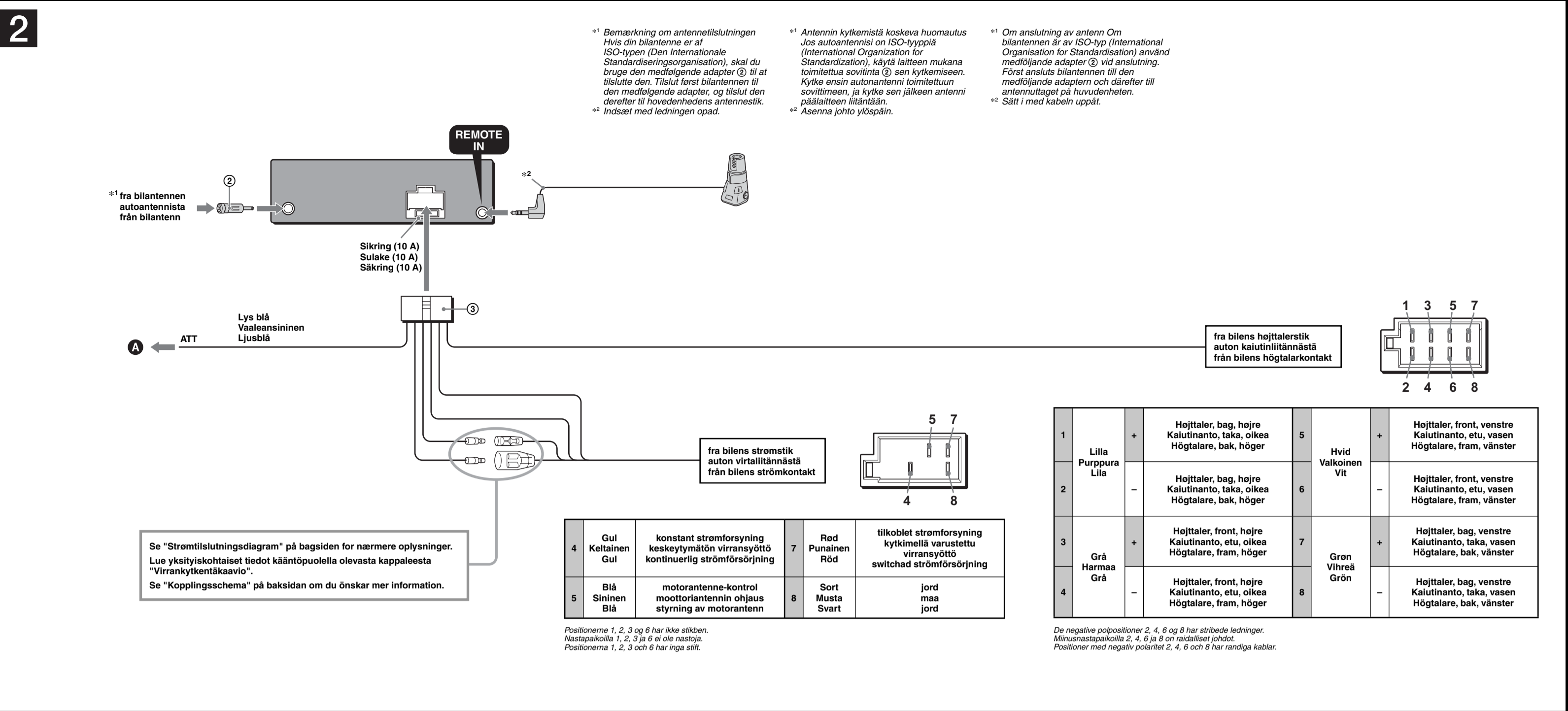


# FM/MW/LW Compact Disc Player

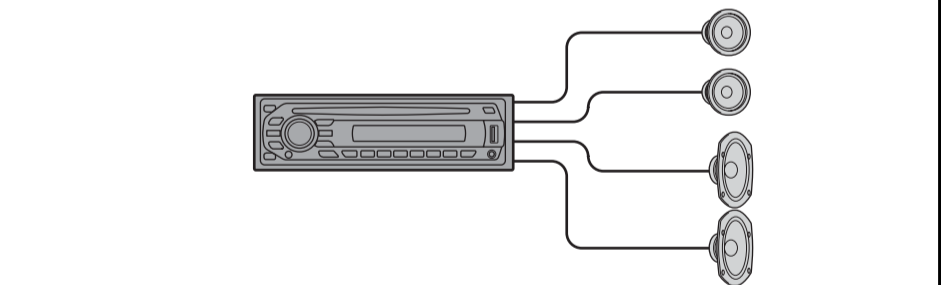
Montering/tilslutning  
Asennus/liitännät  
Installation/anslutningar  
CDX-GT33U



Udstyr brugt på afbildningerne (medfølger ikke)  
Kuvituksessa käytetyt varusteet (eivät sisälly toimitukseen)  
Utrustning som används i bilderna (medföljer ej)



Tilslutningseksempel  
Liitäntäesimerkki  
Exempel på anslutning



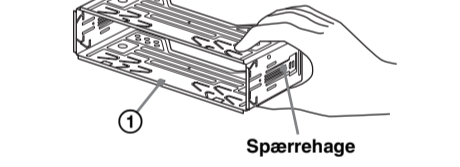
## Forholdsregler

- Denne enhed er udelukkende beregnet til brug med 12 V jævnstrøm, negativt jordforbundet.
- Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædeskinne).
- Før du foretager tilslutning, skal du slå bilens tænding fra for at undgå kortslutninger.
- Tilslut strømledningen til enheden og højttalere, inden den tilsluttes til strømstikket til ekstradstyr.
- Træk alle jordledninger til et fælles jordingspunkt.**
- Alt sikkerhedsrådgiver skal du sørge for at isolere eventuelle løse, uafsluttede ledninger med tape.

## Liste over medfølgende dele

- Numrene på billedningen henviser til de numre, der nævnes i teksten i denne vejledning.
- Holderen og beskyttelsesrammen fastgøres på enheden inden levering. Inden enheden monteres, skal du bruge udloesserne til at fjerne holderen fra enheden. Se "Fjerne beskyttelsesrammen og holderen" på arkets bagside for nærmere oplysninger.
- Gem udloeseroglerne til fremtidig brug, da de også er nødvendige, hvis du fjerner enheden fra din bil.

Forsigtig  
Vær forsigtig ved håndtering af holderen, så du ikke kommer til skade med fingrene.



Bemærk  
Inden montering skal du sørge for, at spærrehagerne på begge sider af holderen bøjer 2 mm indad. Hvis spærrehagerne er lige eller bøjer udad, monteres enheden ikke forsvarligt, og kan springe ud.

## Tilslutningsdiagram

Til en biltelefons interfacekabel

Advarsel  
Hvis du har en motorantenne uden relæboks, kan tilslutning af denne enhed med den medfølgende strømledning beskadige antennen.

### Bemærkninger om kontrol- og strømledninger

- Motorantenne-kontrolledningen (blå) tillæver +12 V jævnstrøm, når du tænder tændingen, eller når du aktiverer funktionerne AF (Alternative Frequency - alternativ frekvens) eller TA (Traffic Announcement - trafikmeddelelse).
- Hvis din bil har en indbygget FM/MW/LW-antenne i bag- eller sideruden, skal motorantenne-kontrolledningen (blå) eller strømledningen til bilbeholder forbindes til tilslutningen på den eksisterende antenneforstærker. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Der kan ikke bruges en motorantenne uden relæboks med denne enhed.

### Strömförsöring til hukommelse

Når den gule strømledning er tilsluttet, korrigeres hukommelsesindstillinger altid med strøm, også når tændingen er slukket fra.

### Bemærkninger om tilslutning af højttalere

- Sluk for enheden, inden højttalere tilsluttes.
- Brug højttalere med en impedans på 4 til 8 ohm og med tilstrækkelig strømlastevne for at undgå beskadigelser.
- Højttalersystemets tilslutninger må ikke forbindes til bilens chassis, og højttalere tilslutninger må ikke forbindes til venstre højttalere tilslutninger.
- Enhedens jordledning må ikke forbindes til den negative tilslutningslemme (-) på højttaleren.
- Forsøg ikke at forbinde højttalere parallelt.
- Tilslut kun passive højttalere. Hvis aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) forbindes til højttalernes tilslutningslemmer, kan det beskadige enheden.
- For at undgå funktioner i bilens ikke bruges, hvis enheden har et fælles negativt (-) kabel til højre og venstre højttalere.
- Forbind ikke enhedens højttalerkabler med hinanden.

Bemærkning om tilslutning  
Hvis højttaler og forstærker ikke er tilsluttet korrekt, vises "FAILURE" på displayet. I så fald skal du sikre, at højttaleren og forstærkeren er korrekt tilsluttet.

## Muistutuksia

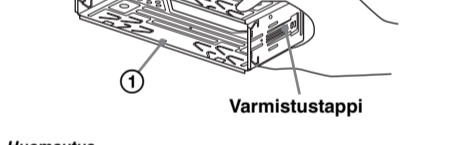
- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan miinusmaa- ja 12 V:n tasavirtakäyttöä varten.
- Tarkista, ettei mikään johto jää ruuvin alle tai päälle tartuttamaan liikkuvia osia (esim. istuimen kiskokohin).
- Kytke virta-avaimella virta pois ennen liittöjen tekemistä oikosulkujen välttämiseksi.
- Kytke virtajohdot liittöseen ja kaittamisiin ennen kuin se kytketään ylimääräiseen virtaliitäntään.
- Kytke kaikki maajohto yhteiseen maadoituspisteeseen.**
- Ennen turvaväistä kaikki irallaan olevat, kytkemättömät johdot sähköteipillä.

## Osaluettelo

- Luettelossa olevien osien numerot vastaavat ohjeissa annettuja numeroita.
- Konsoli on suojaraami on kiinnitetty laitteeseen ennen toimitusta. Irrota ennen laitteen asennusta irrotussavainten avulla konsolin liittimestä.
- Liistiritsejä on kappaleessa "Suojaraamin ja konsolin irrotus" lehtisen kääntöpuolella.
- Säilytä irrotussavainten käyttöä varten, koska niitä tarvitaan myös laitteen irrottamiseen autosta.

## Muistutus

Käsittele konsolia varovasti välttääksesi loukkaamista sormiasi.



Huomautus  
Ennen asennusta tarkista, että konsolin molempien puoleen varmistustappoja on tarvittu 2 mm sisäänpäin. Jos varmistustappot ovat suoraa tai kääntöä, laitteen asennus ei ole vakaata, ja se saattaa irrota liioitellen.

## Kytentäkaavio

Autopuhelimen liitäntäkaapelin

## Varoitukset

Jos käytät reterasialla varustettua moottoriantennia, tämän laitteen kytkeminen paikalleen sen mukana toimitetulla liitäntäjohtolla saattaa vahingoittaa antennia.

### Huomautuksia ohjaus- ja virransyöttöjoista

- Moottoriantennin ohjausjohto (sininen) syöttää +12 V:n tasavirtaa silloin kun kytket virtaimen päälle tai avoimet joko AF- (Vaihtofrekvenssi taajuudet) tai TA-toiminnon (Liikenneääntä).)
- Jos autosi taka-istuvikkuksessa on sisäänrakennettu ULKA-PA-antenni, on välttämätöntä kytkeä moottoriantennin ohjausjohto (sininen) tai ylimääräinen virransyöttö (punainen) käytössä olevan antennivahvistimen virtaliitäntään. Josy lisäosia laitteen myyjältä.
- Tämän laitteen kanssa ei voi käyttää moottoriantennia, jossa ei ole reläasia.

### Muistutustilittä

Jos keltaisen virransyöttöjohto on liitetty laitteeseen, virtaa syöttyä aina muistipäin, vaikka virta ottaakaan kytkeyty päälle virta-avaimella.

### Käyttöön kytkeessä koskeva huomautus

- Käsittele laitetta virran eristämisen jälkeen.
- Käytä impedanssitaan 4-8 ohmin kuittimia, joiden tehonkesto on riittävä. Muuten kuittimet voivat vaurioitua.
- Älä kytke kuitinjohdot joihin joihin autoon, äläkä kytke oikean kuittimen liittämistä vasemman kuittimen liittämiseen.
- Älä kytke tämän laitteen maajohtoa kuittimen (-) muistiliitäntään.
- Älä yritä kytkeä kuittimia rinnakkain.
- Kytke laitteistoon ainoastaan passiiviset kuittimet. Jos kytke kuittimien aktiiviset kuittimet (jossa on sisäänrakennettu vahvistin), laite voi vaurioitua.
- Toimintavaihtojen välttämiseksi älä käytä oman auton vaihtoa asennettu kuitinjohdot, jos laitteessa on yhteinen muistijohto (-) sekä oikeaa että vasempaa kuitinta varten.
- Älä kytke mitään laitteen kuitinjohdoista toiseen kuitinjohdot.

### Liitäntöjä koskeva huomautus

Mikäli kuittima ja vahvistin ei ole kytketty toisiinsa kunnolla, näyttöön ilmäisy "FAILURE". Tarkista tässä tapauksessa, onko kuittimien ja vahvistimen väliset liitännät tehty oikein.

## Varningar

- Enheden är avsedd att drivas med ett negativt jordad 12 V likströmshatteri.
- Kontrollera att ledningarna inte fastnar under en skrue eller i rörliga delar (till exempel bilsätets skenor).
- För att undvika kortslutning, stäng av bilens tändning innan du ansluter enheten.
- Koppla elkablen till enheten och till högtalarna, innan du kopplar den till kontakten för strömförsörjning av extradstyrning.
- Drä alla jordledningar till en gemensam jordingspunkt.**
- Isolera för säkerhets skull eventuellt löst hängande kablar med tejp.

### Om strömförsöringskabeln (gul)

När du ansluter enheten tillsammans med andra stereokomponenter måste strömkretsen i bilen ha högre märkning än summan av märkningarna på samtliga anslutna komponenters säkringar.

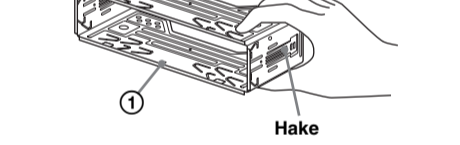
Om ingen krets i bilen har tillräckligt hög kapacitet, anslut enheten direkt till batteriet.

## Förteckning över delar

- Numren i förteckningen motsvarar de som finns i instruktionerna.
- Ramen och skyddskragingen listas i enheten före leverans. Använd frigöringsnycklarna för att ta bort ramen från enheten innan du monterar den. Mer information finns under "Ta bort skyddskrage och ram" på andrasidan av biladet.
- Behåll frigöringsnycklarna; du behöver dem om du måste demontera enheten från bilen.

## Viktigt

Hantera ramen försiktigt så att du inte skadar dina fingrar.



Obs!  
Kontrollera att hakarna på båda sidorna om konsolen är böjda inåt 2 mm innan du påbörjar installationen. Om de är raka eller böjda utåt kommer enheten inte att installeras säkert och kan hoppa ur låg.

## Kopplingschema

Till gränssnittskabel för biltelefon

## Varning!

Om du har en motorantenn utan en reläboks och ansluter denna enhet med den medföljande elkabeln kan det skada antennen.

### Om styr-strömmatningsledningar

- Styrkabeln för motorantenn (blå) ger +12 V likström när du startar motorn eller när du aktiverar någon av funktionerna AF (Alternative Frequency) eller TA (Traffic Announcement).
- Om bilen har inbyggd FM/MW/LW-antenn i bak-sidorutorna ansluter du motorantennens styrkabel (blå) eller kabeln för strömförsörjning av bilbeholder (röd) till den befintliga antenneförstärkarens utgång. Kontakta din återförsäljare för mer information.
- Den här enheten kan inte användas ihop med en motorantenn utan reläboks.

### Kontakt för kontinuerlig strömförsörjning av minne

När den gula strömförsörjningskabeln har anslutits strömförsörjningsminneskretsen hålls i den, även när tändningen är avstängd.

### Att observera vid anslutning av högtalare

- Stäng av enheten innan du kopplar in högtalarna.
- Använd högtalare med en impedans på 4 till 8 ohm och med tillräcklig effektbärighet. Använd inte skador.
- Koppla inte högtalare till högtalare, koppla heller inte ihop utgången för höger och vänster högtalare med varandra.
- Koppla inte enhetens jordkabel till högtalarens negativa (-) kontakt.
- Parallellkoppla inte högtalarna.
- Anslut endast passiva högtalare. Om du kopplar in aktiva högtalare (med inbyggda förstärkare) kan enheten skadas.
- Använd inte bilens inbyggda högtalarkablar om enheten har gemensamt negativt (-) jord för höger och vänster högtalare; detta kan orsaka funktionsstörningar.
- Koppla inte ihop enhetens högtalarkablar med varandra.

### Om anslutningar

Om högtalare och förstärkare inte ansluts på rätt sätt visas "FAILURE" i teckenlönstret. I detta fall kontrollerar du att högtalarna och förstärkaren är riktigt anslutna.

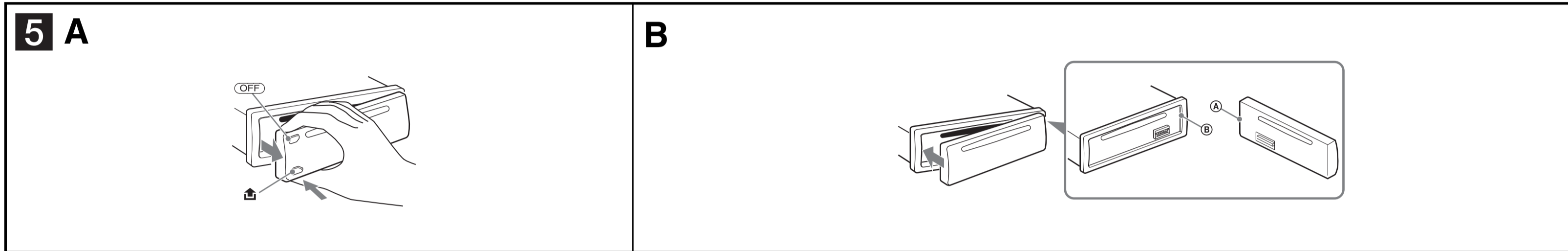
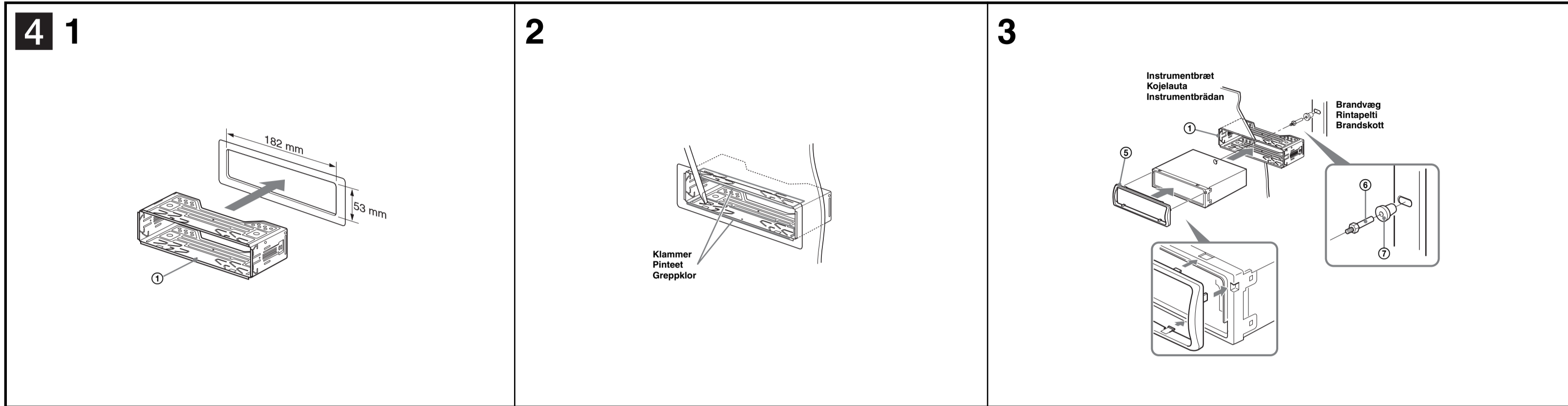
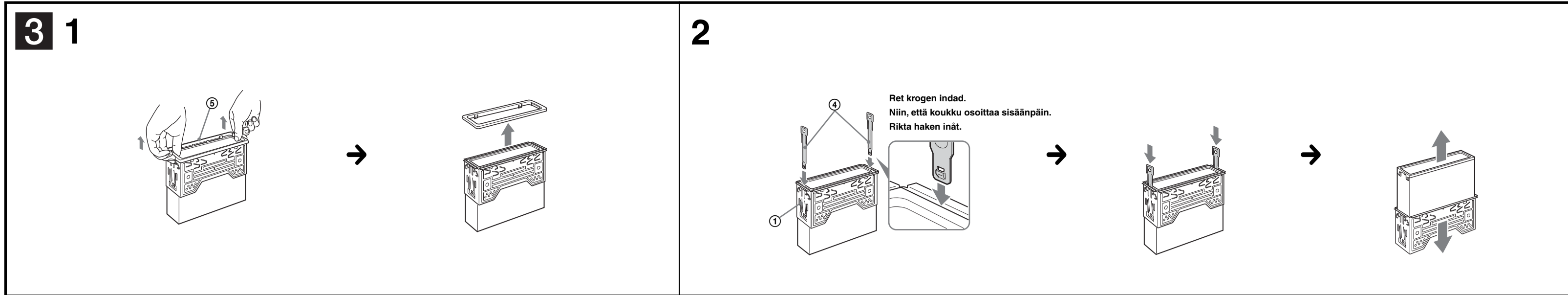
\*1 Bemærkning om antenneforbindningen  
Hvis din bilantenne er af ISO-typen (Den Internationale Standardiseringsorganisation), skal du bruge den medfølgende adapter (2) til at tilslutte den. Tilslut først bilantennen til den medfølgende adapter, og tilslut den derefter til hovedenhedens antenneskik.  
\*2 Indsæt med ledningen opad.

\*1 Antennin kytkemistä koskeva huomautus  
Jos autoantennisi on ISO-tyyppiä (International Organization for Standardization), käytä laitteen mukana toimitettua sovittinta (2) sen kytkemiseen. Kytke ensin autoantenni toimitettuun sovittimeen, ja kytke sen jälkeen antenni päälaitteen liittämää.  
\*2 Aseta johto ylöspäin.

\*1 Om anslutning av antenn Om bilantennen är av ISO-typ (International Organization for Standardization) använd medföljande adapter (2) vid anslutning. Först ansluts bilantennen till den medföljande adaptern och därefter till antennuttaget på huvudenheten.  
\*2 Sätt i med kablén uppåt.

1	Lilla Purpura Lila	+	Höjttalare, bag, höjre Kaiutinanto, taka, oikea Högtalare, bak, höger	5	Hvid Valkoinen Vit	+	Höjttalare, front, venstre Kaiutinanto, etu, vasen Högtalare, fram, vänster
2		-	Höjttalare, bag, höjre Kaiutinanto, taka, oikea Högtalare, bak, höger	6		-	Höjttalare, front, venstre Kaiutinanto, etu, vasen Högtalare, fram, vänster
3	Grå Hermaa Grå	+	Höjttalare, front, höjre Kaiutinanto, etu, oikea Högtalare, fram, höger	7	Grön Vihreä Grön	+	Höjttalare, bag, venstre Kaiutinanto, taka, vasen Högtalare, bak, vänster
4		-	Höjttalare, front, höjre Kaiutinanto, etu, oikea Högtalare, fram, höger	8		-	Höjttalare, bag, venstre Kaiutinanto, taka, vasen Högtalare, bak, vänster

De negative polpositioner 2, 4, 6 og 8 har sribrede ledninger.  
Minusanslutningarna 2, 4, 6 ja 8 on raitaviivaiset joidet.  
Positioner med negativ polaritet 2, 4, 6 och 8 har randiga kablar.



## Strømtilslutningsdiagram

Strømtik til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontroller strømticket til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til bilen. Der findes tre basistyper (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at skifte positionerne for de røde og gule ledninger i bilsterеоanlæggets strømledning. Efter at have tilpasset tilslutningerne og de tilkoblede strømledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforsyning. Henvend dig til bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

## Virtaliitännän kytkentäkaavio

Ylimääräinen virtaliitäntä saattaa poiketa ulkonäöltään auton välillä. Tarkista oman autosi ylimääräisen virtaliitännän kaavio oikeiden liittimien tekemisiksi. Virtaliitäntää on kolmea perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit joutua vaihtamaan autostereosi virtaliitännän punaisen ja kellaisen johdon paikkaan. Kun olet tarkistanut kaikki liittämät ja vaihtanut virransyöttöjohtimet oikein, kytkä laite auton virtaliitännään. Mikäli laitteen liittämien tekemisestä on kysyttävää tai sinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua itseä käsikirjasta, ota yhteys auton myyjäreesen liikkeeseen.

## Kopplingschema

Kontakt för strömforsörjning av extrautrustning kan variera beroende på bilen. Kontrollera din bils kopplingschema för kontakten för strömforsörjning av extrautrustning, för att säkerställa att anslutningarna passar. Det finns tre grundtyper (visas nedan). Du kan behöva byta plats på de röda och gula ledningarna i bilsterеоns elkabel. Efter att ha passat ihop anslutningarna och de omflyttade strömforsörjningskablar, ansluter du enheten till bilens strömforsörjning. Om du har några frågor eller problem när det gäller att koppla in denna enhet som inte täcks i dessa anvisningar, kontakta du bilåterförsäljaren.

## Forholdsregler

- Vælg monteringsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening.
- Undgå at montere enheden på steder, der er udsat for støv, snavs, kraftige rystelser eller høje temperaturer, f.eks. i direkte sollys eller tæt på varmerør.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringsstilbehør til en forsvarlig og korrekt montering.

## Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

## Fjerne beskyttelsesrammen og holderen 3

Tag beskyttelsesrammen ③ og holderen ① af enheden, inden du monterer enheden.

- 1 Fjern beskyttelsesrammen ③. Klem begge kanter af beskyttelsesrammen ③, og træk den derefter ud.
- 2 Fjern holderen ①.
  - 1 Sæt begge udløsermøglere ④ i sammen, mellem enheden og holderen ①, indtil de klikker på plads.
  - 2 Træk holderen ① ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

## Monteringsseksempel 4

### Montering på instrumentbrættet

- Bemærkninger**
- Sørg om nødvendigt disse klammer udsat for at få en stram tilslutning ②-1.
  - Sørg for, at der 4 spærreklammer på beskyttelsesrammen ③ sidder ordentligt i indgrebet i enhedens huller ②-3).

## Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 5

Tag frontpanelet af, inden du monterer enheden.

### 5-A Tage af

Sørg for at trykke på **OFF**, inden du tager frontpanelet af. Tryk på ⑤, og træk det ud.

### 5-B Fastgøre

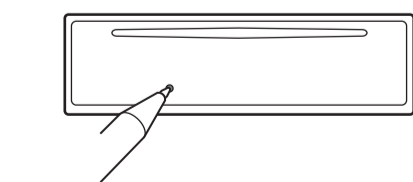
Sæt del ⑥ på frontpanelet i indgreb med del ⑥ på enheden, som afbildet, og skub til venstre side, indtil den klikker på plads.

## Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion. Se den medfølgende betjeningsvejledning for nærmere oplysninger. Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når enheden er slået fra. Det forhindrer, at batteriet tomnes. Hvis du ikke indstiller den automatiske slukkefunktion, skal du trykke på **OFF** og holde, indtil visningen forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

## RESET-knap

Når montering og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepen eller lign., efter at have taget frontpanelet af.



## Yleisiä käyttöohjeita

- Valitse asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritäsi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, ilalle, voimakkaalle värähtelulle tai liian korkealle, kuten suora auringonpaiste tai lämmittimen lämpösäde.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

## Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

## Suojaraamin ja konsolin irrottaminen 3

Irrota suojarami ③ ja konsoli ① laitteesta ennen asentamista.

- 1 Irrota suojarami ③. Purista suojaramin ③ molempia reunoja ja vedä se ulos.
- 2 Irrota konsoli ①.
  - 1 Työnnä molempia pintteitä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi ②-2).
  - 2 Tarkista, että kaikki suojaramin ③ 4 varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteen asennusaukoihin ②-3).

## Asennusesimerkki 4

### Asennus kojelautaan

- Huomautuksia**
- Täytävä tarvittaessa pintteitä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi ②-2).
  - Tarkista, että kaikki suojaramin ③ 4 varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteen asennusaukoihin ②-3).

## Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 5

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

### 5-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina **OFF** -painiketta. Paina kohtaa ⑤ ja vedä paneelia ulospäin itsensä kohti.

### 5-B Kiinnittäminen

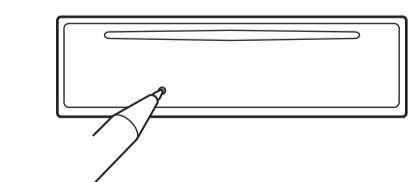
Aseta etupaneelin osa ⑥ laitteen osan ⑥ kohdalle kuvan mukaisesti ja paina sen vasenta reunaa paikalleen, kunnes se napsahtaa kiinni.

## Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa

Aseta päälle automaattinen virrankatkaisuohjainto. Yksityiskohtaisia ohjeita on toimitetuissa käyttöohjeissa. Laitteesta karkaa virta kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikansa sen jälkeen kun laite on kytketty päälle, mikä estää akkuvirran turhan kulumisen. Ellei ole asettanut käyttöön automaattista virrankatkaisuohjainto, paina ja pidä painettuna **OFF** -painiketta joka kerta kun katkaiset virran virta-avaimella, kunnes näyttö on sammunut.

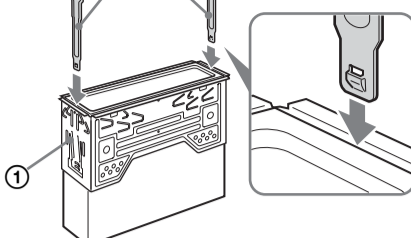
## RESET-painike

Kun asennus ja liittämät on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulokärkilyntä- tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.

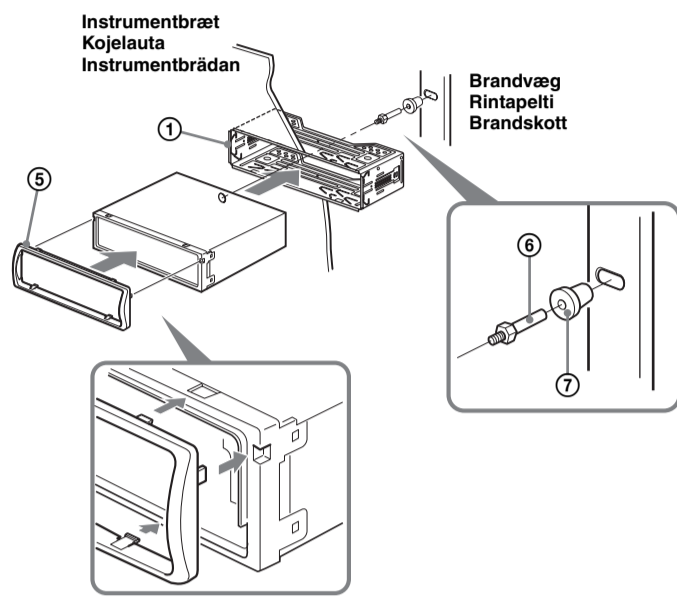


## 2

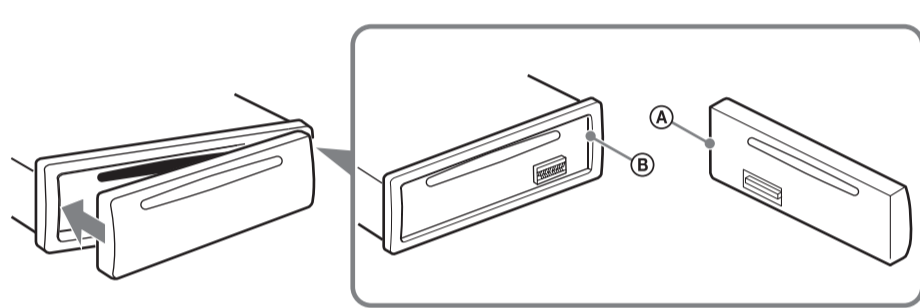
Ret krogen inad. Niin, että koukku osoittaa sisäänpäin. Riikta haken inat.



## 3



## B



## Försiktighetsåtgärder

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik t ex direkt solljus och varmluftsutsläpp.
- Säkraste monteret får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

## Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

## Ta bort skyddskragen och ramen 3

Ta bort skyddskragen ③ och ramen ① från enheten innan du installerar den.

- 1 Ta bort skyddskragen ③. Kläm ihop båda kanterna på skyddskragen ③, och dra ut den.
- 2 Ta bort ramen ①.
  - 1 För in båda frigöringsnycklarna ④ samtidigt mellan enheten och ramen ① tills du hör ett klickljud.
  - 2 Dra ramen nedåt ① och lyft därefter ur enheten.

## Exempel på montering 4

### Installation i instrumentbrädan

- Anmärkningar**
- Bøj dessa klör utåt för att få en tillräckande inpassning ②-2).
  - Kontrollera att de fyra hörna på skyddskragen ③ sitter fast ordentligt i hålen på enheten ②-3).

## Ta bort och sätta tillbaka frontpanelet 5

Ta bort frontpanelet innan du installerar enheten.

### 5-A För att ta bort

Innan frontpanelet tas bort trycker du på **OFF**. Tryck på ⑤ och dra frontpanelet mot dig.

### 5-B För att fästa

Sätt frontpanelets del ⑥ mot del ⑥ på enheten enligt bilden och tryck tills det hörs ett klick.

## Varning om din bils tändning inte har något ACC-läge

Kontrollera att du ställer in funktionen för automatisk avstängning. Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen. Enheten kommer automatiskt att stängas av helt inom inställd tid efter att strömmen har stängts av. Detta förhindrar att batteriet laddas ur. Om du inte ställer in funktionen för automatisk avstängning, trycker du och håller ned **OFF** tills displayen försvinner varje gång som du stänger av tändningen.

## RESET-knapp

När installationen och anslutningarna har utförts, se till att trycka på RESET-knappen med en kulspetspenna el dyl. efter att frontpanelet har tagits bort.

